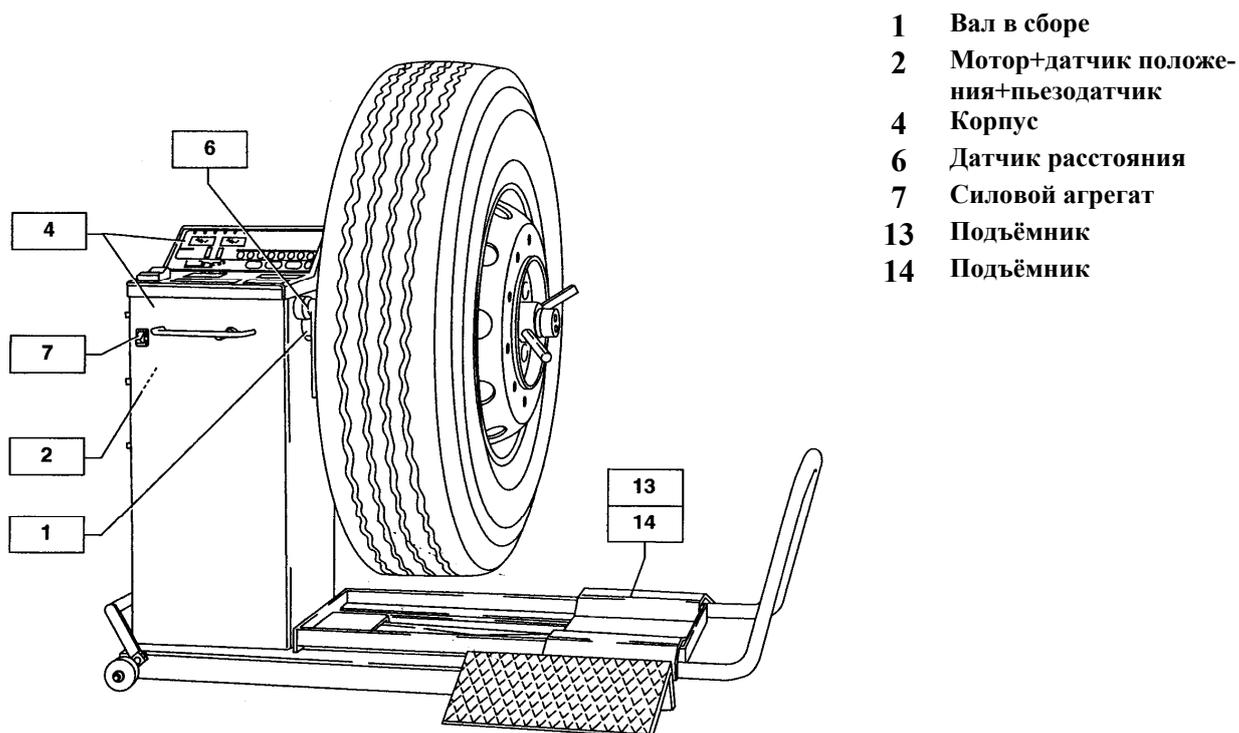


# C205 M

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ СТАНОК ДЛЯ БАЛАНСИРОВКИ КОЛЁС С МИКРОПРОЦЕССОРОМ ДЛЯ ТЯЖЁЛЫХ ГРУЗОВЫХ И ЛЕГКОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ

№ 0124 – 2000.09

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ



## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА

<b>1 – ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ .....</b>	<b>4</b>
1.1 – ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
1.1.1 – СТАНДАРТНЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
1.2 – ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ .....	4
1.3 – ОБЩИЕ РАЗМЕРЫ .....	4
1.4 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	5
<b>2 – ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ПОДЪЁМ .....</b>	<b>5</b>
<b>3 – ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ .....</b>	<b>6</b>
3.1 – АНКЕРНОЕ КРЕПЛЕНИЕ .....	6
3.2 – ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ .....	6
3.3 – ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПНЕВМАТИКИ .....	6
3.4 – УСТАНОВКА КОЛЕСА .....	6
<b>4 – ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И КОМПОНЕНТЫ .....</b>	<b>7</b>
4.1 – РУЧНОЙ ИЗМЕРИТЕЛЬ РАССТОЯНИЯ ДО ОБОДА .....	7
4.2 – ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ДИСПЛЕЙ .....	7
4.2.1 – МЕНЮ УПРАВЛЕНИЯ ФУНКЦИЯМИ .....	8
<b>5 – ПОКАЗАНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТАНКА ДЛЯ БАЛАНСИРОВКИ .....</b>	<b>8</b>
5.1 – ПРОГРАММА ДВОЙНОГО ОПЕРАТОРА .....	8
5.2 – ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА РАЗМЕРОВ КОЛЕСА .....	9
5.2.1 – СТАНДАРТНЫЕ КОЛЁСА .....	9
5.2.2 – ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА С УДЛИНИТЕЛЕМ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ЗАМЕРА .....	10
5.3 – ПЕРЕРАСЧЁТ ДИСБАЛАНСА .....	10
5.4 – РЕЗУЛЬТАТ ЗАМЕРА .....	10
5.4.1 – МИНИМИЗАЦИЯ СТАТИЧЕСКОГО ДИСБАЛАНСА .....	11
5.4.2 – РАЗРЕШЕНИЕ ДИСБАЛАНСА (РАЗДЕЛЕНИЕ) .....	12
5.4.3 – ОПТИМИЗАЦИЯ ДИСБАЛАНСА .....	13
5.4.4 – РЕЖИМЫ ALU И СТАТИЧЕСКОЙ БАЛАНСИРОВКИ .....	14
<b>6 – НАСТРОЙКА .....</b>	<b>15</b>
6.1 – САМОДИАГНОСТИКА .....	15
6.2 – САМОКАЛИБРОВКА .....	16
<b>7 – ОШИБКИ .....</b>	<b>17</b>
7.1 – ПРОТИВОРЕЧИВЫЕ ПОКАЗАНИЯ ДИСБАЛАНСА .....	17
<b>8 – ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>	<b>18</b>
8.1 – ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ .....	18
<b>9 – РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ .....</b>	<b>18</b>

- СХЕМА КОНТУРА ПНЕВМАТИКИ ЧЕРТЁЖ № 16SP36390P
- БЛОЧНАЯ СХЕМА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ 230 ВОЛЬТ ЧЕРТ. № 44875P
- "ВЗОРВАННЫЙ" ЧЕРТЁЖ БАЛАНСИРОВОЧНОГО СТАНКА С ПЕРЕЧНЕМ ДЕТАЛЕЙ
- БРОШЮРЫ ПО ПЕРЕХОДНИКАМ

# Декларация соответствия



Компания

**CEMB S.P.A**  
Via Risorgimento, 9  
I - 23826 Mandello del Lario – LC

настоящим декларирует соответствие изделий:

**Станок для балансировки**

Тип - Серийный номер

**C 205 M A**

Номер по перечню изготовителя

**90F205M02/6**

указанным ниже применимым к нему правилам:

**D.P.R. Nr. 459, allegato 1 del 24 Luglio 1996**

Директивам Европейского Сообщества:

**98/37/CEE – 73/23/CEE – 93/68/CEE – 89/336/CEE**

применимым к нему согласованным стандартам:

EN 292-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 292-2	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 294	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 349	<input checked="" type="checkbox"/>
EN 418	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 457	<input type="checkbox"/>	EN 60204-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 60439-1	<input checked="" type="checkbox"/>
EN 50081-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 50082-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 50081-2	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 50082-2	<input checked="" type="checkbox"/>

Дата:

**30.03.2000**

Подпись:

**CEMB Spa**

(подпись)

инж. Карло Буцци

## 1 – ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### 1.1 – ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Станок для балансировки колёс должен использоваться только уполномоченным и, соответствующим образом, обученным персоналом.
- Станок для балансировки колёс не должен использоваться для целей, других, чем те, которые описаны в данном руководстве.
- Станок для балансировки колёс не должен подвергаться никаким модификациям, за исключением тех, которые выполнены изготовителем.
- Никогда не снимайте устройства для обеспечения безопасности. Любая работа на станке должна проводиться только специализированным персоналом.
- Избегайте использовать для чистки сильные струи сжатого воздуха.
- Для чистки пластмассовых панелей или полок применяйте спирт (**ИЗБЕГАЙТЕ ПРИМЕНЕНИЯ ЖИДКОСТЕЙ, СОДЕРЖАЩИХ РАСТВОРИТЕЛИ**).
- Перед запуском цикла балансировки колеса, обеспечьте, чтобы колесо было надёжно закреплено на переходнике.
- Оператор станка должен избегать носить одежду со свободными краями. Обеспечьте, чтобы неуполномоченный персонал не подходил к станку во время рабочего цикла.
- Избегайте класть предметы внутрь основания, так как они могут повлиять на правильную работу станка.

#### 1.1.1 – Стандартные устройства безопасности

- Трубчатое ограждение безопасности от зажатия на основании подъёмника.

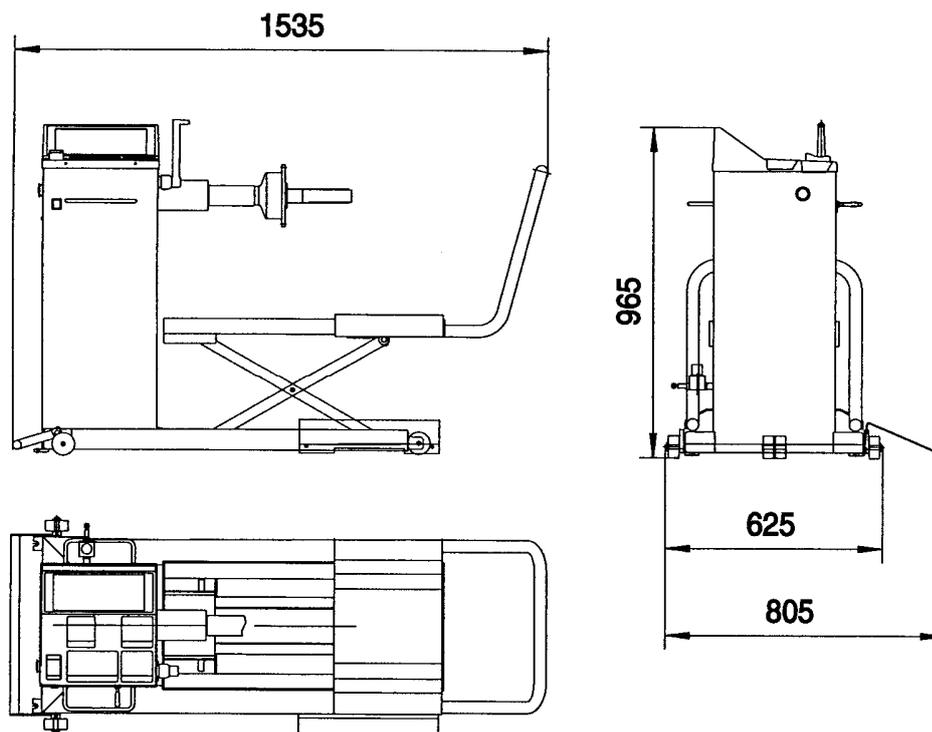
### 1.2 – ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Станок разработан для балансировки колёс тяжёлых грузовых и легковых автомобилей, весящих до 200 кг. Он может работать в диапазоне температур от 0° до +45° С.

Имеются следующие функции: двойной оператор, ALU-S, РАЗДЕЛЕНИЕ; оптимизация дисбаланса; самодиагностика; самокалибровка.

### 1.3 – ОБЩИЕ РАЗМЕРЫ

Фиг.1



## 1.4 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Однофазное электропитание	115 / 230 вольт
Класс защиты	IP 54
Максимальный расход мощности	1100 ватт
Скорость балансировки	72 об/мин для ГРУЗОВЫХ а/м 100 об/мин для ЛЕГКОВЫХ а/м
Продолжительность цикла для обычного колеса (14 кг)	6 секунд
Максимальная точность замера	1 грамм
Точность расположения	$\pm 1,4^\circ$
Средний уровень шума	$< 70$ децибелл (А)
Расстояние от обода до станка	0 – 285 мм (385 с удлинителем)
Диапазон настройки ширины обода	1,5" – 20" или 40 – 510 мм
Диапазон настройки диаметра	10" – 26 1/2" или 265 – 665 мм
Максимальный диаметр колеса	1285 мм

### - Возможность настройки балансировочного станка на режим легковых или грузовых автомобилей:

с нажатием ; светодиод  начинает светиться, когда станок настроен на режим легковых автомобилей.

### - Шаг показаний дисбаланса:

Легковые автом. = 1/5 г (0,1/0,25 унции). Грузовые автом. = 10/50 г (0,25/1 унция)

Когда нажато , дисбаланс показывается со следующим шагом:

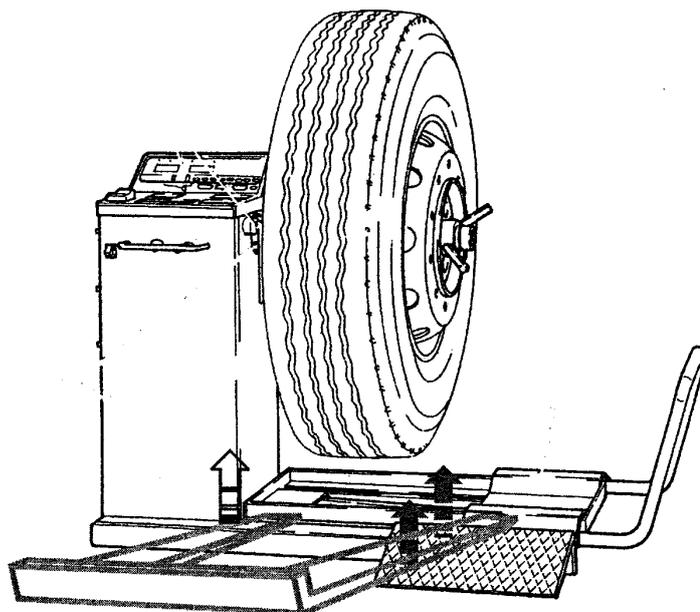
Легковые автомобили = 1 г (0,1 унции). Грузовые автомобили = 10 г (0,25 унции).

### - Порог показа дисбаланса:

Легковые автомобили = 5 г (0,4 унции). Грузовые автомобили = 50 г (2 унции).

## 2 – ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ПОДЪЁМ

Фиг. 2



**ПРИМЕЧАНИЕ: НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДРУГИЕ МЕСТА ДЛЯ ПОДЪЁМА СТАНКА; ДЛЯ ЕГО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ УСТАНОВИТЕ СЪЁМНОЕ УСТРОЙСТВО**

## 3 – ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### 3.1 – АНКЕРНОЕ КРЕПЛЕНИЕ

Станок может работать на любом ровном неэластичном полу.

Обеспечьте, чтобы станок опирался исключительно на три имеющиеся опорные точки (Фиг. 2).

### 3.2 – ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Станок поставляется с однофазным кабелем электропитания плюс заземление.

Напряжение электропитания (и частота переменного тока) указаны на табличке с техническими данными станка. Его нельзя изменять. Подсоединения к электросети всегда должны выполняться экспертным персоналом. Станок нельзя запускать без правильного заземления. Подсоединение к электросети должно быть выполнено через безопасный выключатель замедленного действия с техническими данными 4А (230 вольт) или 10А (115 вольт). См. прилагаемую схему электрооборудования.

### 3.3 – ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПНЕВМАТИКИ

Подсоедините станок к магистрали подачи сжатого воздуха. Не эксплуатируйте станок, если нет давления сжатого воздуха. Максимальное допустимое давление на входе равно  $10 \text{ кг/см}^2$  (приблизительно 10 бар или 145 фунтов на кв. дюйм или 1 мегапаскаль).

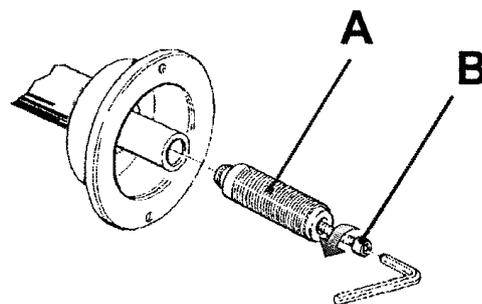
Подсоединение производите к устройству ограничения давления, расположенному в задней части балансировочного станка. Контур пневматики разработан так, чтобы обеспечить подъёмнику сравнительную "гибкость" движений в любом положении его хода; благодаря этому положение колеса может быть отрегулировано в зависимости от потребности с минимальными затратами усилий.

### 3.4 – УСТАНОВКА ПЕРЕХОДНИКОВ

Станок для балансировки колёс поставляется в комплекте с коническим переходником для крепления колёс с центральным отверстием. Другие переходники, поставляемые за дополнительную плату, также могут быть установлены:

- а) Снимите резьбовой наконечник А после отворачивания болта В.
- б) Установите новый переходник (см. прилагаемые брошюры).

Фиг. 3



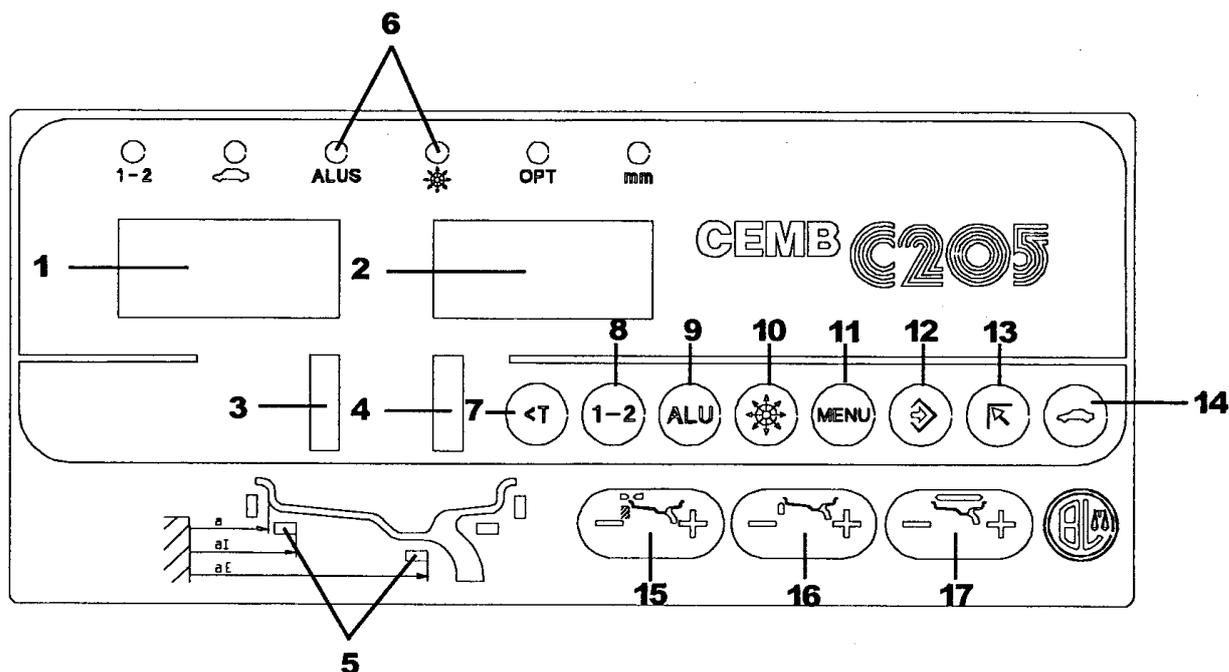
## 4 – ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И КОМПОНЕНТЫ

### 4.1 – РУЧНОЙ ИЗМЕРИТЕЛЬ РАССТОЯНИЯ ДО ОБОДА

Этот измеритель служит для ручного замера расстояния точки установки грузика от станка.

### 4.2 – ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ДИСПЛЕЙ

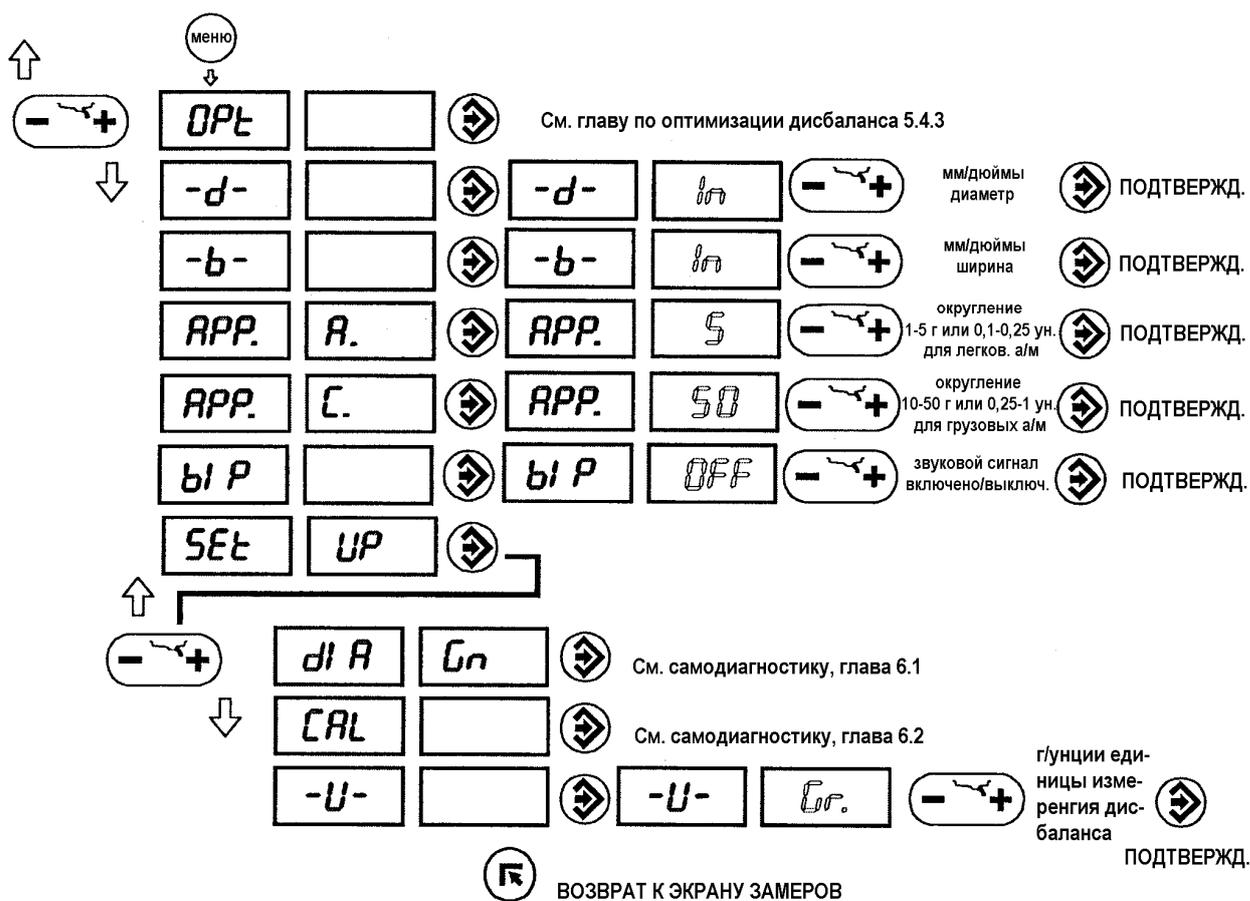
Фиг. 4



- 1-2 Цифровые показания, ВЕЛИЧИНА ДИСБАЛАНСА, внутри/снаружи
- 3-4 Цифровые показания, ПОЛОЖЕНИЕ ДИСБАЛАНСА, внутри/снаружи
- 5 Индикаторные указатели избранного режима коррекции
- 6 Индикаторные указатели избранного выбора
- 7 Кнопка показание дисбаланса < 5 г (25 унций)
- 8 Кнопка выбора оператора
- 9 Кнопка выбора избирания режима коррекции
- 10 Кнопка РАЗДЕЛЕНИЯ (разрешения дисбаланса)
- 11 Кнопка МЕНЮ ФУНКЦИЙ
- 12 Кнопка подтверждения выбора из меню
- 13 Кнопка возврата к начальному меню
- 14 Кнопка выбора легкой / грузовой автомобиль
- 15 Кнопка ручной настройки РАССТОЯНИЯ
- 16 Кнопка ручной настройки ДИАМЕТРА
- 17 Кнопка ручной настройки ШИРИНЫ

**Примечание:** Нажимайте кнопки только своими пальцами. Никогда не применяйте клещи для грузиков или другие острые предметы. Когда включён звуковой сигнал, (см. раздел 4.2.1), то нажатие любой кнопки сопровождается звуковым сигналом.

## 4.2.1 – Меню управления функциями



## 5 – ПОКАЗАНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТАНКА ДЛЯ БАЛАНСИРОВКИ

### 5.1 – ПРОГРАММА ДВОЙНОГО ОПЕРАТОРА

Эта программа позволяет закладывать в память размеры двух типов колёс. Благодаря ей два оператора могут одновременно работать на двух различных автомобилях с использованием одного и того же балансировочного станка. Система закладывает в память две программы с различными предварительно настроенными размерами.

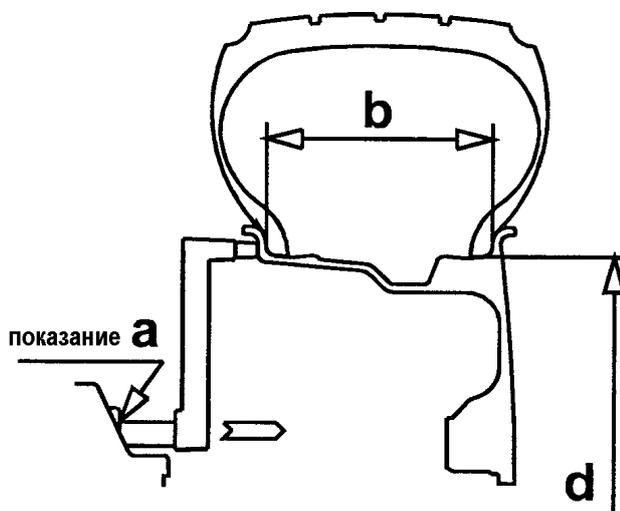
- 1 – Нажмите (1-2) для выбора оператора (1 или 2). Избрание подтверждается вмонтированным в панель светодиодом. Светодиод светится = оператор 2.
- 2 – Введите размеры (см. 5.2).
- 3 – Проведите балансировку как обычно.

С помощью программы (1-2) вызывается 1 или 2 программа для последующих операций балансировки без нового ввода размеров.

## 5.2 – ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА РАЗМЕРОВ КОЛЕСА

### 5.2.1 – Стандартные колёса

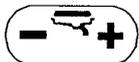
Фиг. 5



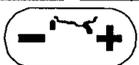
- Настройте расстояние "a" от станка до внутренней стороны обода.



- Настройте номинальную ширину, которая обычно выштампована на ободу; если нет, то замерьте размер "b" измерительным устройством (поставляемым как стандартная принадлежность).



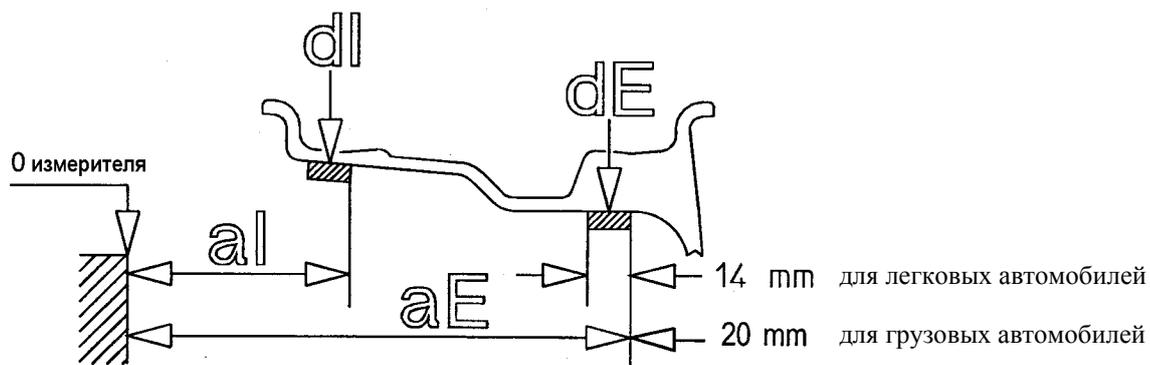
- Настройте номинальный диаметр "d", указанный на шине.



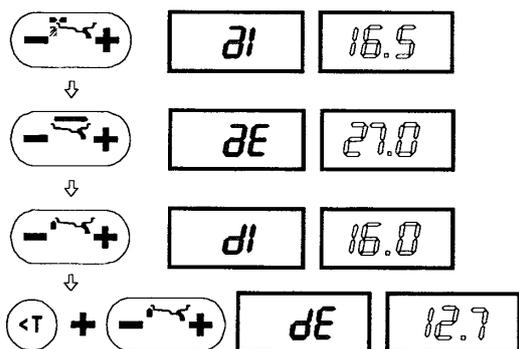
### - Колёса ALU-S

- Произведите замер размеров, как показано на приведённой ниже схеме.

Фиг. 6



## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА:



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если dE предварительно не настроен, то настройка его значения из программы  $dE = 0,8 dI$ .

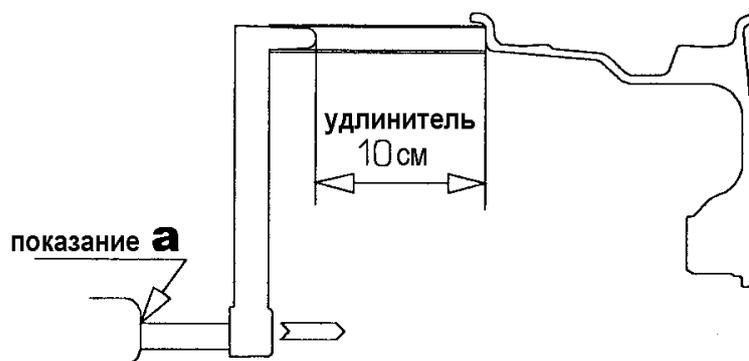
### 5.2.2 – Предварительная настройка с удлинителем устройства для замера

Удлиннитель увеличивает диапазон замеров измерительным устройством на 10 см (Фиг. 6а).

Произведите следующие действия:

- Вставьте в измерительное устройство для замера расстояния удлиннитель.
- Замерьте расстояние, как это уже описано в приведённых выше процедурах.
- После считывания со шкалы показания "а", возвратите измерительное устройство в положение 0 и введите вручную значение "а + 10".
- Введите величины диаметра и ширины в ручном режиме, как это показано на Фиг. 5.

Фиг. 6А

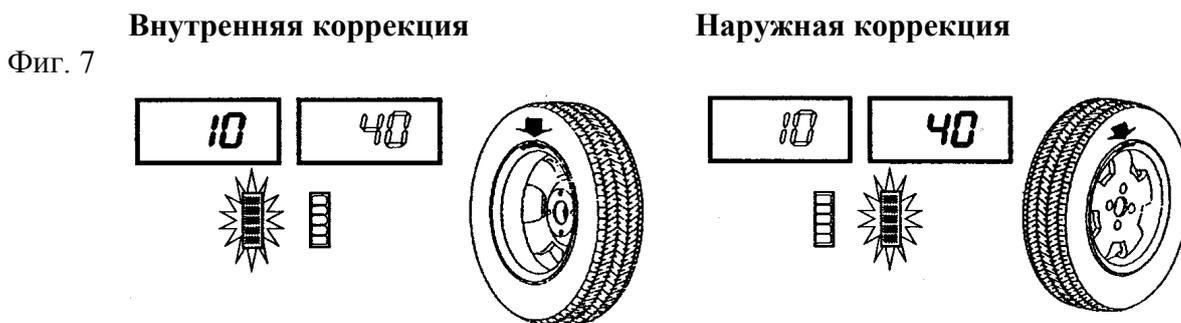


### 5.3 – ПЕРЕРАСЧЁТ ДИСБАЛАНСА

Нажмите **<T** после новой настройки размеров.

### 5.4 – РЕЗУЛЬТАТ ЗАМЕРА

Для вращения колеса нажимайте кнопку **[START]** до тех пор, пока дисплеи/показания не прекратятся.



После проведения вращения балансировки, на дисплее появляется величина дисбаланса. Дисплеи со светодиодами 3 – 4 начинают светиться, показывая правильное угловое положение колеса для установки грузиков (на 12 часов). Когда включён звуковой сигнал (см. раздел 4.2.1), установка колеса в правильное положение обозначается звуковым сигналом.

### 5.4.1 – Минимизация статического дисбаланса

Эта программа разработана для улучшения качества балансировки колёс без умственных усилий или потери времени оператором. В действительности, когда используются обычные, находящиеся в коммерческой продаже грузики с изменением веса между группами в 5 г (0,25 унции), и при установке двух грузиков, которые обычный стенд для балансировки колёс округляет до ближайшего значения, на колесе может оказаться остаточный статический дисбаланс до 4 г. Ущерб от такого округления усиливается тем фактом, что статический дисбаланс является причиной самой большой дискомфортности в автомобиле. Эта новая функция автоматически указывает оптимальный вес грузиков, которые должны быть установлены, с округлением их методом "запрограммированного" расчёта в соответствии с их местоположением (шаг веса между группами 5 г/0,25 унции для легковых автомобилей, 50 грамм/1 унция для грузовых автомобилей).

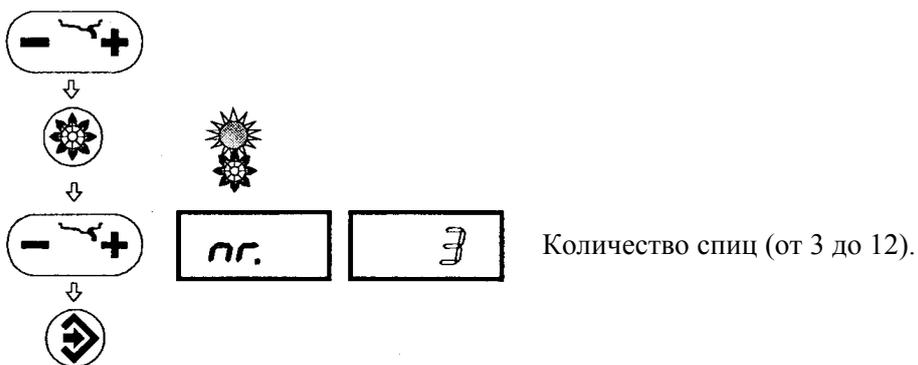
- Нажмите клавишу для показа действительного дисбаланса (шаг 1 г/0,1 унции).
- Приборы показывают "0" для дисбаланса менее чем 5 г/0,4 унции для легковых автомобилей и 50 г/2 унции для грузовых автомобилей; для показа остаточного дисбаланса нажмите .



### 5.4.2 – Разрешение дисбаланса (разделение)

Программа SPLIT (разделение) имеет значение только в случае статического дисбаланса или ALU-S на наружной стороне колеса. Она служит для того, чтобы спрятать любые приклеиваемые балансировочные грузики позади спиц обода.

#### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА:

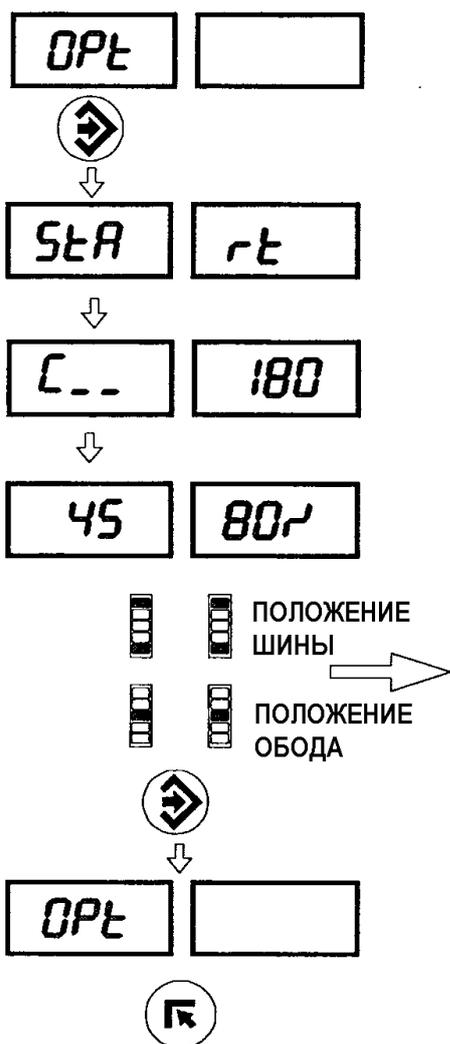


#### - РЕЗУЛЬТАТЫ:



Для возврата к нормальному дисплею дисбаланса произведите новое вращение колеса ручным управлением или ещё нажмите кнопку .

### 5.4.3 – Оптимизация дисбаланса



- Эта функция служит для снижения веса, который нужно добавить для устранения дисбаланса колеса.
- Она пригодна для статического дисбаланса выше 30 г для легковых или 300 г для грузовых автомобилей.
- Она улучшает остаточный эксцентриситет шины.
- Произведите вращение колеса.
- Сделайте мелом метку на переходнике и ободе колеса.
- С помощью стенда для монтажа колёс проверните шину по отношению к ободе на 180°.
- Установите колесо, чтобы метки на ободе и переходнике совпадали.
- Произведите вращение колеса.
- Правый дисплей: процент снижения.
- Левый дисплей: фактический статический дисбаланс, который может быть снижен вращением.
- Пометьте два положения шины и обода и поворачивайте шину на ободе до тех пор, пока эти положения не совпадут для того, чтобы получить оптимизацию на дисплее.

**ВОЗВРАТ К НАЧАЛУ ОПТИМИЗАЦИИ**

**ВОЗВРАТ К ЭКРАНУ ЗАМЕРОВ**

#### 5.4.4 – Режимы ALU и статической балансировки

Из экрана замеров нажмите кнопку  для выбора требуемого типа балансировки. Светодиоды 5 покажут положение, в котором нужно закреплять грузики. Если вращение уже было произведено, то процессор автоматически пересчитает величину дисбаланса для каждого из режимов в соответствии с новой настройкой.

Фиг. 8

	<b>ДИНАМИЧЕСКИЙ</b>	Балансировка стальных ободов или ободов из лёгких сплавов с применением грузиков, закрепляемых зажимом на кромке обода.
	<b>СТАТИЧЕСКИЙ</b>	Статический режим необходим для колёс мотоциклов или когда невозможно разместить грузики на обеих сторонах обода.
<b>ПРИМЕЧАНИЕ: Функции ALU1/2/3/4 НЕ доступны в режиме для грузовых автомобилей</b>		
	<b>ALU – 1</b>	Балансировка ободов из лёгких сплавов с установкой приклеиваемых грузиков на плечах обода.
	<b>ALU – 2</b>	Балансировка ободов из лёгких сплавов со спрятанной установкой внешнего приклеиваемого грузика. Положение внешнего грузика фиксировано.
	<b>ALU – 3</b>	Комбинированная установка: грузик с зажимом внутри и спрятанный приклеиваемый грузик снаружи (Мерседес). Положение наружного грузика такое же, как при ALU-2.
	<b>ALU - 4</b>	Комбинированная установка: приклеиваемый грузик на внешней стороне и грузик с зажимом на внутренней.

## 6 – НАСТРОЙКА

### 6.1 – САМОДИАГНОСТИКА

dl A    Gn



POS   



POS    UP



POS    UPD



Inc    359



dl A    Gn



#### ПРОВЕРКА ДИСПЛЕЯ

- Все дисплеи, показания и светодиоды должны начинать светиться последовательно

- Поворачивайте колесо в направлении вращения

- Поворачивайте колесо в направлении, противоположном вращению

- После одного полного поворота колеса (в направлении вращения) сразу должно появиться следующее сообщение:

- Параметры испытания

КОНЕЦ САМОДИАГНОСТИКИ

ПРЕКРАЩЕНИЕ САМОДИАГНОСТИКИ НА ЛЮБОЙ ФАЗЕ

## 6.2 –САМОКАЛИБРОВКА

Для проведения самокалибровки станка сделайте следующее:

- Установите на вал любое колесо, даже если оно не отбалансировано, лучше, если оно будет "среднего" размера (**см. ПРИМЕЧАНИЕ**).
- Настройте точные размеры смонтированного колеса.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!!** Настройка неправильных размеров будет означать, что станок будет откалиброван неправильно, в связи с чем все последующие замеры будут неверными до тех пор, пока не будет проведена новая самокалибровка с правильно установленными размерами!



- Произведите вращение колеса с ручным управлением при нормальных условиях.



- Добавьте калибровочный грузик на внешнюю сторону колеса в любом положении.

Калибровочный грузик = 100 г (3,5 унции) для легковых автомобилей  
350 г (12 унций) для грузовых автомобилей



- Снимите калибровочный грузик в 100 г с наружной стороны и установите его на внутреннюю в том же самом угловом положении.  
- Произведите вращение колеса с ручным управлением.



- Поворачивайте колесо до тех пор, пока калибровочный грузик в 100 г не окажется в положении на 12 часов.



**КОНЕЦ САМОКАЛИБРОВКИ**



**ПРЕКРАЩЕНИЕ САМОКАЛИБРОВКИ НА ЛЮБОЙ ФАЗЕ**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Исключительно важно не стучать по колесу во время его вращения в режиме самокалибровки. Советуем производить самокалибровку на станке, настроенном на режим легковых автомобилей и с колесом, имеющим стальной диск размером 6" x 14" ( $\pm 1$ ").

## 7 – ОШИБКИ

Во время работы станка могут случиться ошибки в работе по различным причинам. Если они будут определены микропроцессором, то они появятся на дисплее в следующем виде:



ОШИБКА	ЗНАЧЕНИЕ
1	Нет сигнала вращения. Может быть вызвано неправильным положением датчика или чем-то, что препятствует вращению колеса.
2	Во время вращения колеса для замера дисбаланса, скорость вращения колеса упала ниже 42 об/мин. Проверьте функцию кодирующего устройства (см. 6.1) и повторите вращение колеса.
3	Дисбаланс слишком высок.
4	Вращение производится в противоположном направлении.
7	Ошибка в считывании параметров калибровки станка. Повторите самокалибровку.
8	Ошибка в записи параметров калибровки станка. Повторите самокалибровку.
9	Крупная ошибка в памяти для запоминания параметров калибровки станка. Свяжитесь с Отделом технического обслуживания компании SEMB.
11	Слишком велика скорость вращения при замере дисбаланса.
12/13/14	Трудности в считывании аналогового сигнала. Проверьте функционирование кодирующего устройства (см. 6.1). Свяжитесь с Отделом технического обслуживания компании SEMB.
15/17	Аналоговый сигнал внутри/снаружи слишком высокий. Свяжитесь с Отделом технического обслуживания компании SEMB.
16/18	Аналоговый сигнал внутри/снаружи слишком низкий. Свяжитесь с Отделом технического обслуживания компании SEMB.

### 7.1 – ПРОТИВОРЕЧИВЫЕ ПОКАЗАНИЯ ДИСБАЛАНСА

Иногда после балансировки колеса и снятия его с балансировочного станка обнаруживается, что после установки его на станок снова, колесо является неотбалансированным.

Это не зависит от неправильности показаний станка, а только от неправильной установки колеса на переходник, то есть при двух установках колесо имело различное положение по отношению к оси вала балансировочного станка. Если колесо устанавливалось на переходник при помощи болтов, то вполне возможно, что болты не были правильно затянуты, то есть крестообразно, один за другим, или ещё (что часто случается), что отверстия в колесе были просверлены со слишком широкими допусками.

Небольшие ошибки, до 10 грамм (0,4 унции) считаются нормальными для колёс, центрирующихся с помощью конуса; ошибки обычно больше для колёс, закрепляемых болтами или с помощью шпилек.

Если после балансировки колесо всё ещё является неотбалансированным после его установки на автомобиль, то это может быть из-за дисбаланса тормозного барабана, или очень часто из-за того, что отверстия для болтов на диске колеса или на барабане иногда бывают просверленными со слишком широкими допусками. В таком случае можно посоветовать повторить балансировку с помощью балансировочного станка для смонтированного на машине колеса (например, см. наши модели L36, L38/2).

## 8 – ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением любой операции технического обслуживания отключите станок от сети электроснабжения.

### 8.1 – ДЛЯ ЗАМЕНЫ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Снимите полку с кассетой для грузиков для того, чтобы получить доступ к плате компьютера, на которой расположены предохранители.

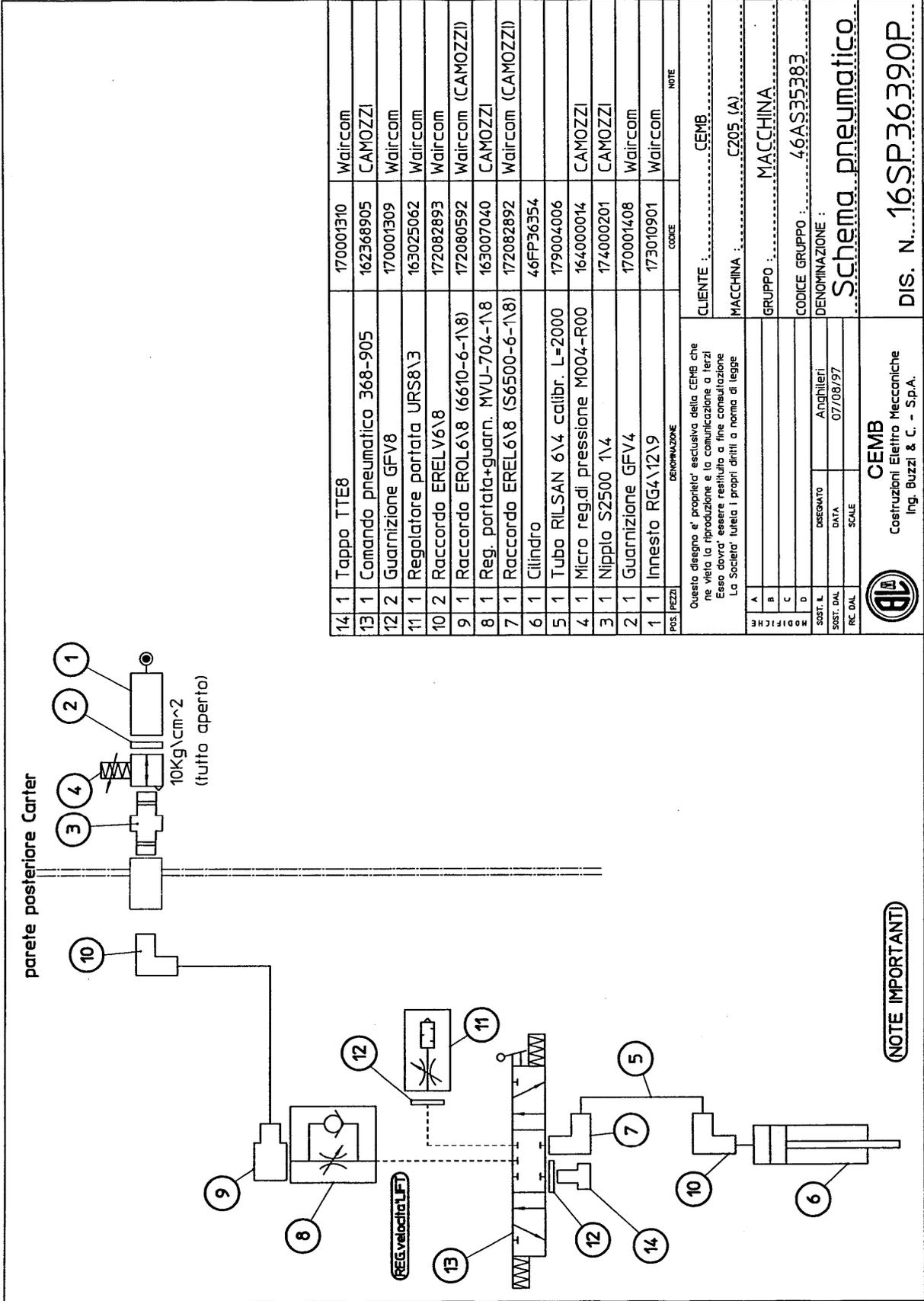
Если предохранители требуют замены, то применяйте предохранители с такими же параметрами, как на установленных (2А).

Если неисправность продолжает иметь место, свяжитесь с Отделом технического обслуживания компании.

**НИ ОДНА ИЗ ДРУГИХ ДЕТАЛЕЙ СТАНКА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ НЕ ТРЕБУЕТ.**

## 9 – РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ (Для справок см. "взорванные" чертежи)

КОД	НАИМЕНОВАНИЕ
020620803	Подшипник 6208-2Z диам. 40/80/18
67M38954E	Приёмная плата положения с кабелем
181270080	Пружина датчика замера расстояния до обода
05PR36267	Панель LEXAN
511242101	Двухполюсный качающийся выключатель 16А
86SC39780	Плата компьютера
611000308	Трансформатор 30ВА 230в
681002000	Предохранители 5x20 2А
211100671	Поршень T DUOP 100-69
162368905	Управление пневматикой
611000307	Трансформатор 30ВА 115в
50FG44827	Однофазный мотор 230в 50-60 герц
50FG44828	Однофазный мотор 115в 50-60 герц
568001458	Конденсатор мотора 230в
568003558	Конденсатор мотора 115в



14	1	Tappo TTE8	170001310	Waircom
13	1	Comando pneumatico 368-905	162368905	CAMOZZI
12	2	Guarnizione GFV8	170001309	Waircom
11	1	Regolatore portata URS8\3	163025062	Waircom
10	2	Raccordo ERELV6\8	172082893	Waircom
9	1	Raccordo EROL6\8 (6610-6-1\8)	172080592	Waircom (CAMOZZI)
8	1	Reg. portata+guarn. MVU-704-1\8	163007040	CAMOZZI
7	1	Raccordo EREL6\8 (S6500-6-1\8)	172082892	Waircom (CAMOZZI)
6	1	Cilindro	46FP36354	
5	1	Tubo RILSAN 6\4 calibr. L=2000	179004006	
4	1	Micro reg.di pressione M004-R00	164000014	CAMOZZI
3	1	Nipplo S2500 1\4	174000201	CAMOZZI
2	1	Guarnizione GFV4	170001408	Waircom
1	1	Innesto RG4\12\9	173010901	Waircom

Questo disegno e' proprietà esclusiva della CEMB che ne vieta la riproduzione e la comunicazione a terzi. Esso dovrà essere restituito a fine consultazione. La Società tutela i propri diritti a norma di legge.

CLIENTE: CEMB

MACCHINA: C205 (A)

GRUPPO: MACCHINA

CODICE GRUPPO: 46AS35383

DENOMINAZIONE: Schema pneumatico

POS. PEZZI

DENOMINAZIONE

NOTE

A

B

C

D

MODIFICHE

DESIGNATO: Architetto

SIST. DAL: 07/08/97

SCALE

CEMB

Costruzioni Elettro Meccaniche

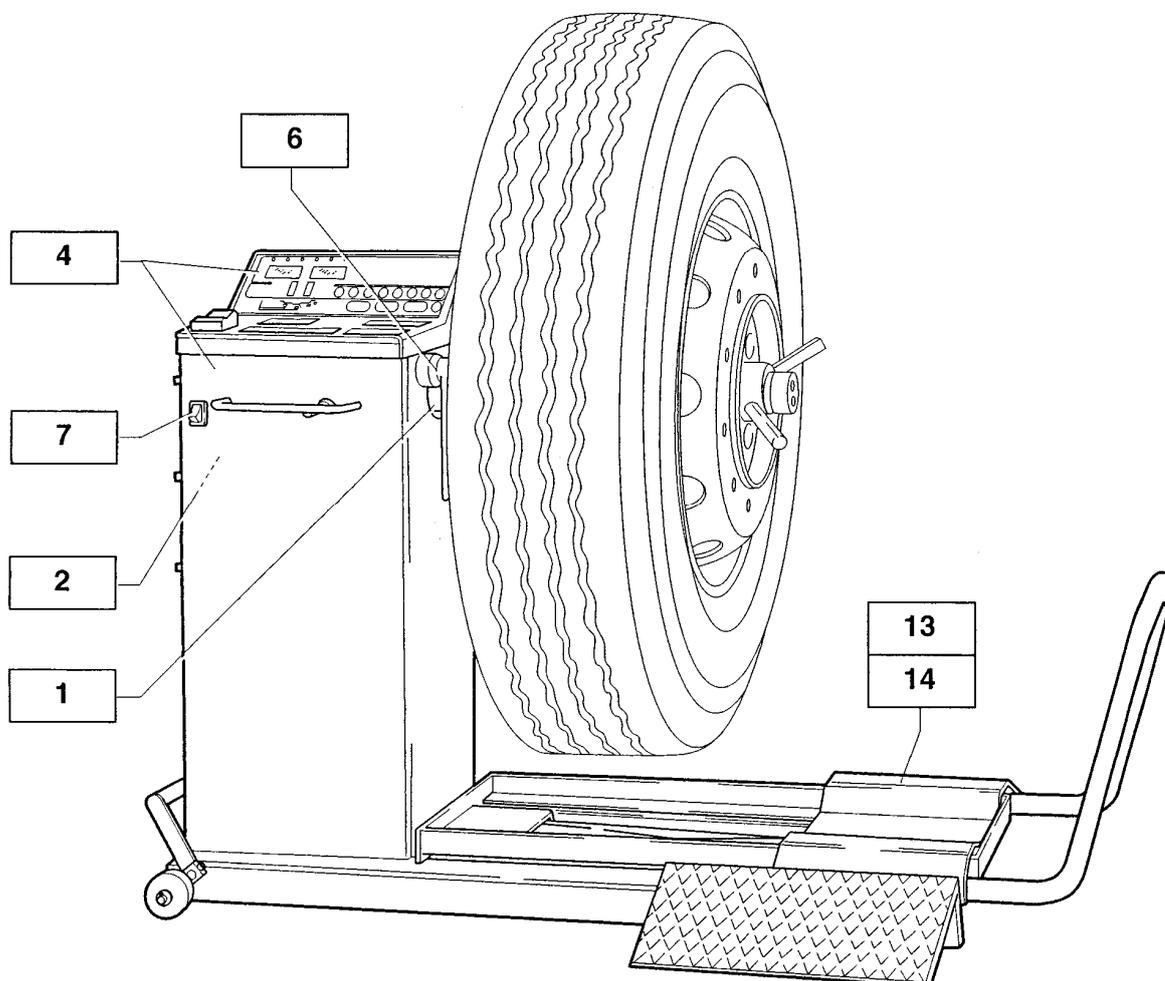
Ing. Buzzi & C. - S.p.A.

DIS. N. 16SP36390P

(NOTE IMPORTANTI)

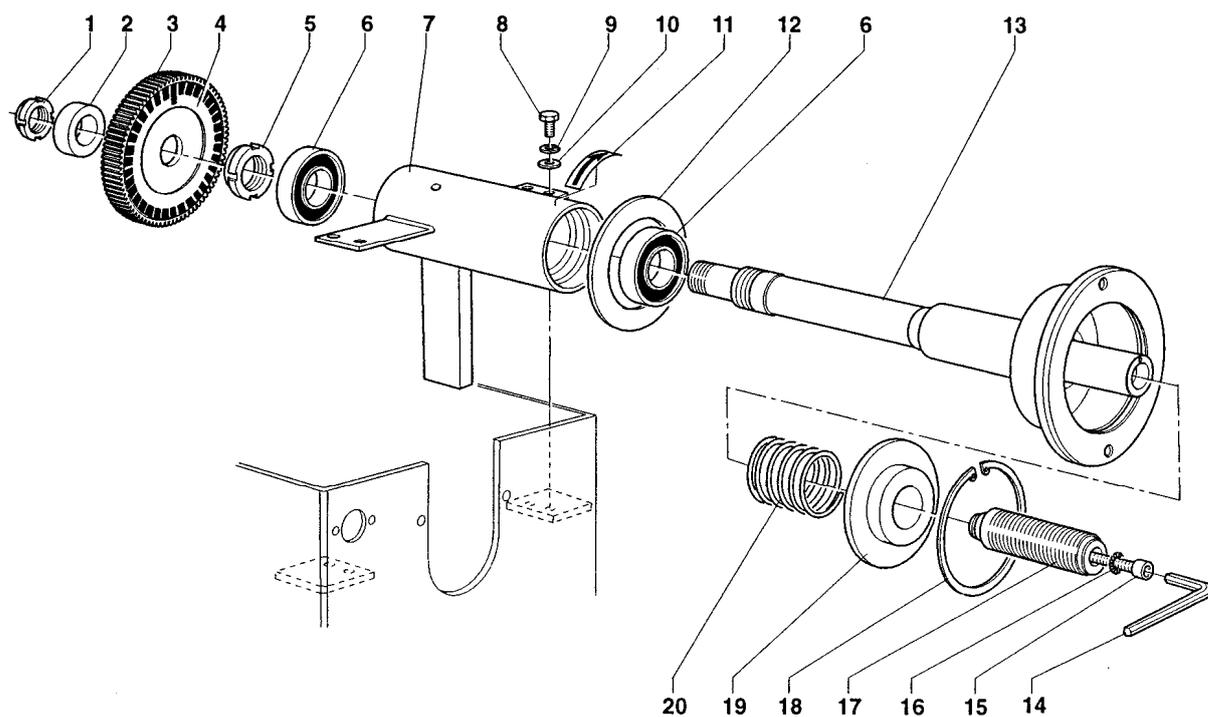


## C205M (A)

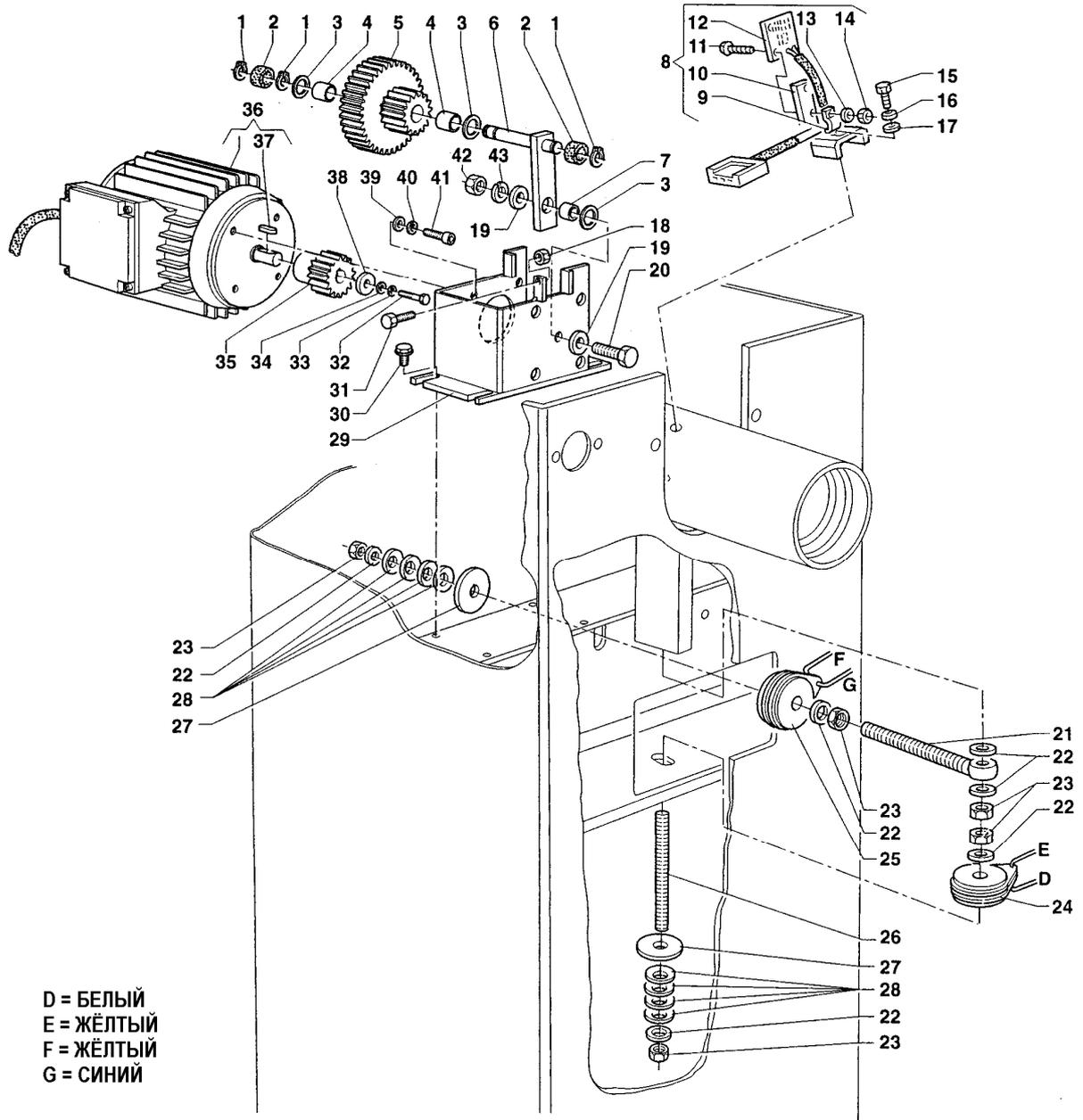


D0124-1	0124-1	<b>1</b>	<b>ВАЛ В СБОРЕ</b>
D0124-2	0124-2	<b>2</b>	<b>МОТОР+ДАТЧИК ПОЛОЖЕНИЯ+ПЬЕЗОДАТЧИК</b>
D0124-4	0124-4	<b>4</b>	<b>КОРПУС</b>
D0107-6	0107-6	<b>6</b>	<b>ДАТЧИК РАССТОЯНИЯ</b>
D0124-7	0124-7	<b>7</b>	<b>СИЛОВОЙ АГРЕГАТ</b>
D0107-13	0124-13	<b>13</b>	<b>ПОДЪЁМНИК</b>
D0107-14	0107-14	<b>14</b>	<b>ПОДЪЁМНИК</b>

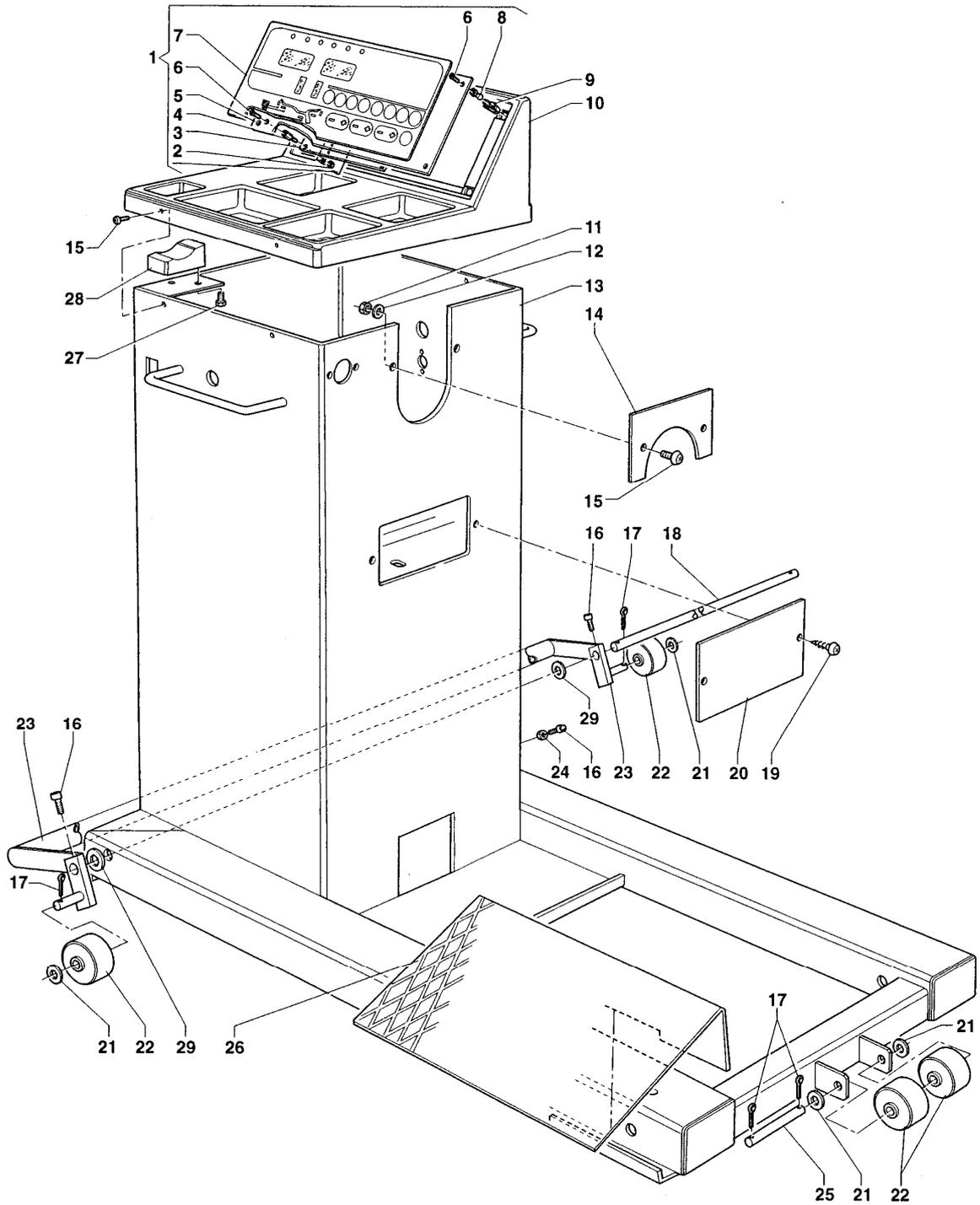
\* Детали на рынке



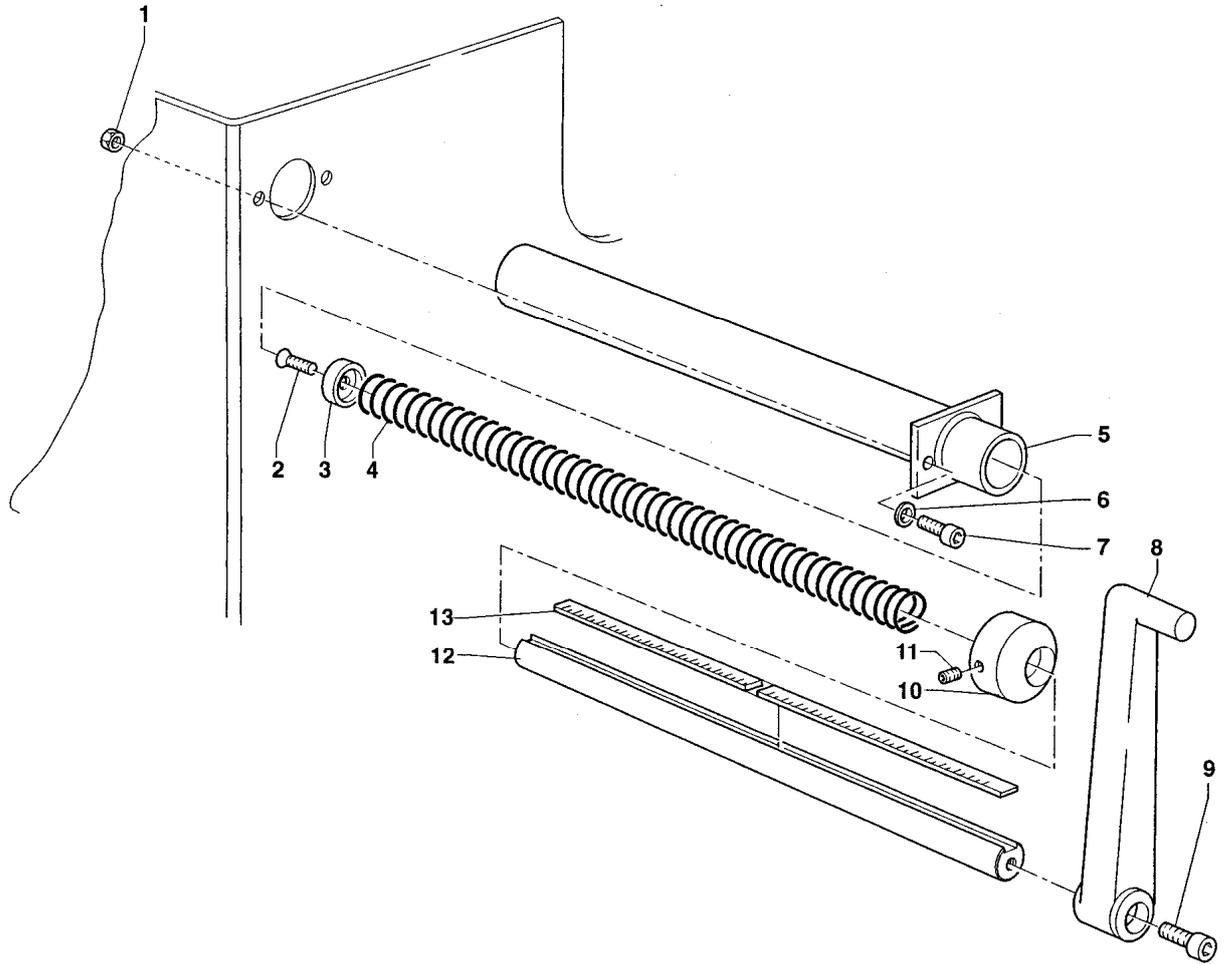
№	КОД	ДАнные	№	КОД	ДАнные	№	КОД	ДАнные
1	323333030	*	11	040010101				
2	42FM43812		12	04FM40848				
3	42FM43807		13	42FM43622				
4	04FM38621		14	114008002	*			
5	323333040	*	15	312120137	*			
6	020620803	*	16	325047011	*			
7	42FM32440		17	42FM45813				
8	311220119	*	18	344200118	*			
9	325046010	*	19	42FP41056				
10	325035010	*	20	181198630				



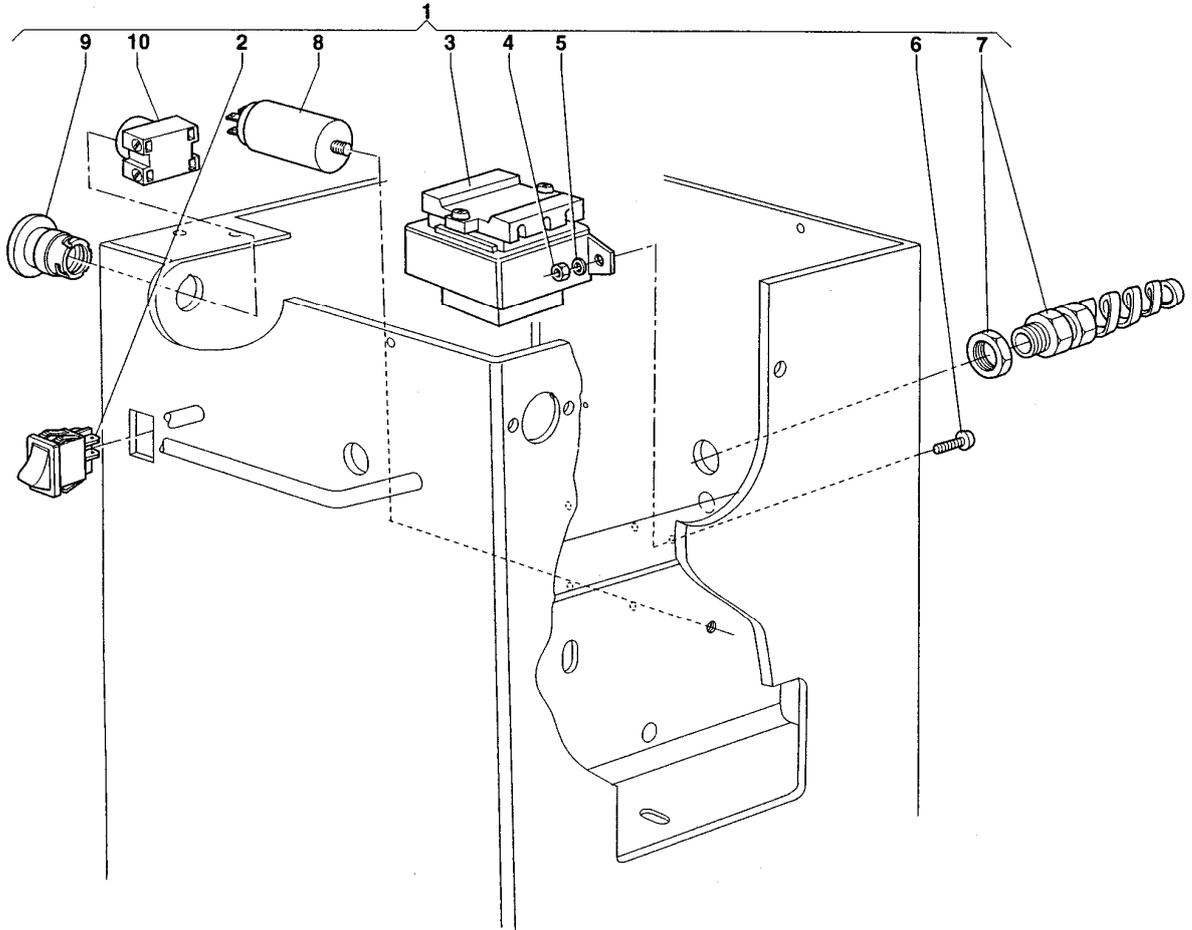
№	КОД	ДАННЫЕ	№	КОД	ДАННЫЕ	№	КОД	ДАННЫЕ
1	344100120	*	16	325046006	*	31	311220053	*
2	42FG44784		17	325035006	*	32	311120039	*
3	326035013	*	18	321232005	*	33	325046004	*
4	036001214		19	325035008	*	34	325035004	*
5	42FG43811		20	311220096	*	35	42FG43813	
6	42FG43810		21	105114744		36	50FG44827	230в/50-60гц
7	42FG44779		22	325035010	*	36	50FG44828	115в/50-60гц
8	86SD39779		23	321212010	*	37	348016015	
9	420610639		24	940701232		38	325035007	*
10	42SD39775		25	940701233		39	325035005	*
11	314231018	*	26	105110165		40	325046005	*
12	67M38954E		27	326035011	*	41	312120054	*
13	325035003	*	28	345122515		42	321232008	*
14	321232003	*	29	42FB43809		43	325046008	*
15	311220071	*	30	310230616	*			



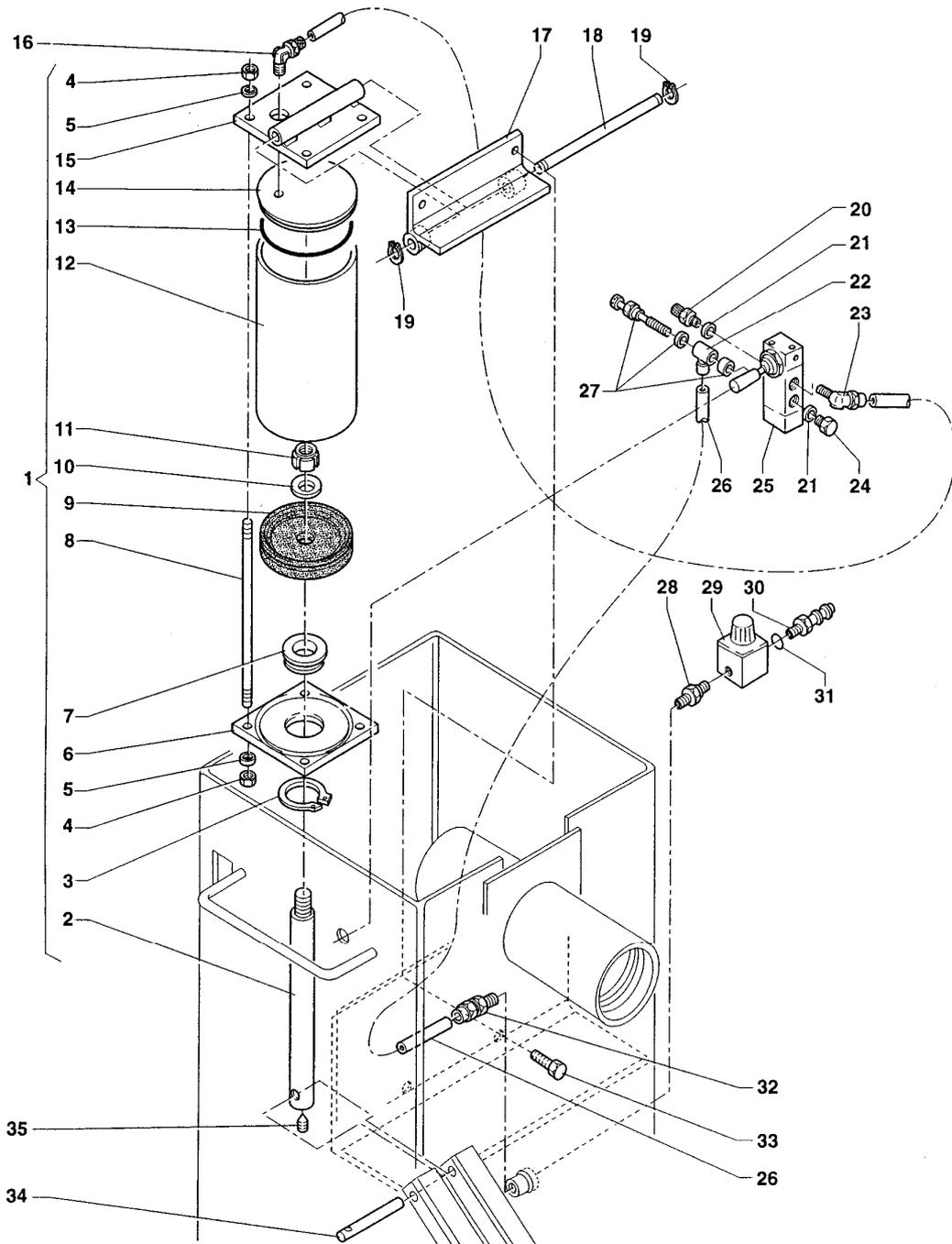
№	КОД	ДАННЫЕ	№	КОД	ДАННЫЕ	№	КОД	ДАННЫЕ
1	86PR39781		11	321232004	*	21	325035012	*
2	321232003	*	12	325035004	*	22	152065123	*
3	86SC39780		13	42BV42947		23	42FB45786	
4	527034980	*	14	42FB39628		24	321232008	*
5	42PR36336		15	317232034	*	25	42FB46265	
6	315231015	*	16	311220095	*	26	420221808	
7	05PR36267		17	337110010	*	27	311220068	*
8	329007663	*	18	42FB46266		28	42FB19987	
9	329004434	*	19	314931018	*	29	325035016	*
10	14FB36306		20	42FB39627				



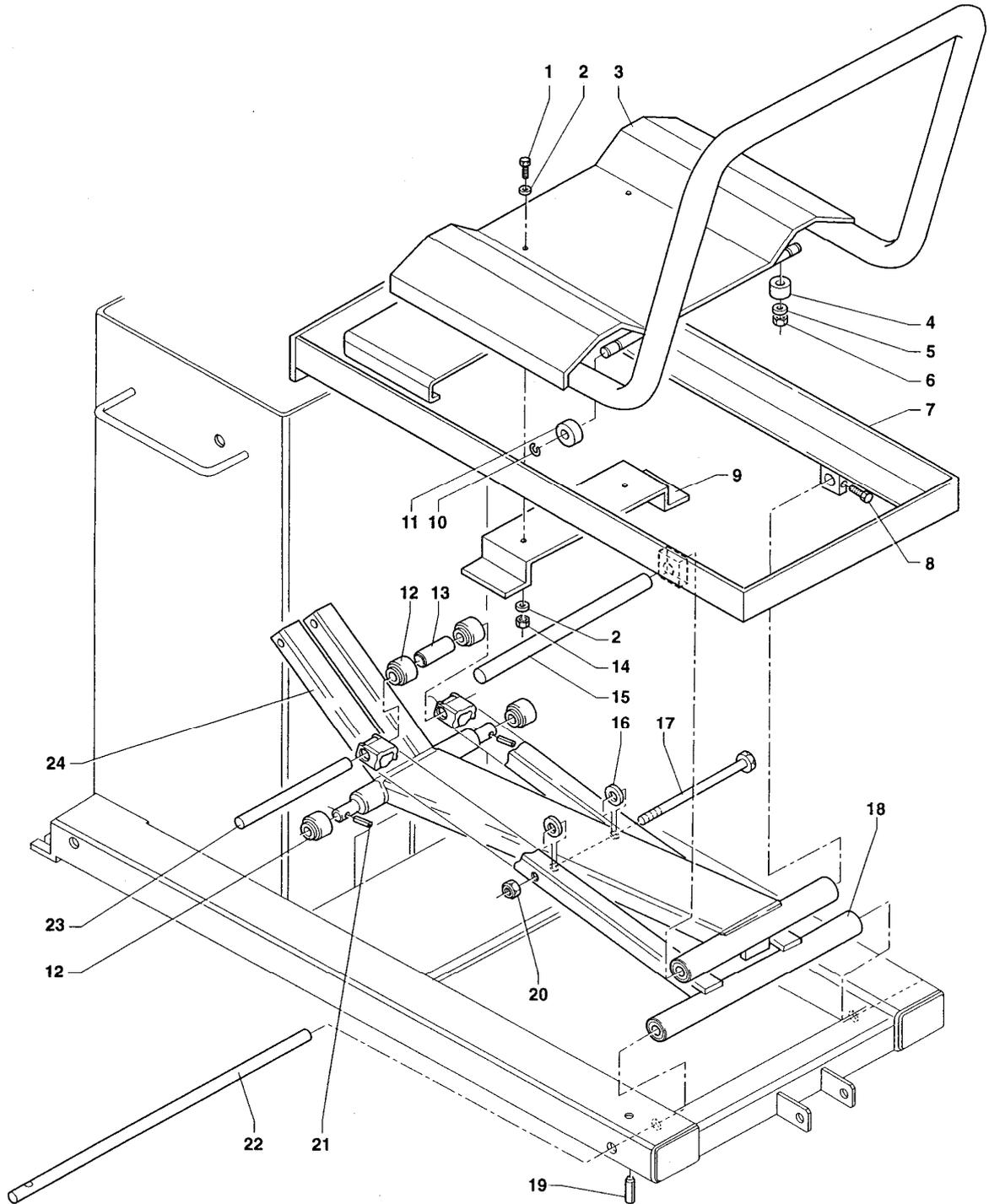
№	КОД	ДАнные	№	КОД	ДАнные	№	КОД	ДАнные
1	321232005	*	11	319216031	*			
2	313220072	*	12	42FC36335				
3	21FC32443		13	040142902				
4	181270080							
5	42FC36387							
6	325035005	*						
7	312120054	*						
8	217027833							
9	312120071	*						
10	940102388							



№	КОД	ДААННЫЕ	№	КОД	ДААННЫЕ	№	КОД	ДААННЫЕ
1	86SZ44930	(230в)	8	568003558	(115в)			
1	86SZ44931	(115в)	9	530090353				
2	511242101		10	530090011				
3	611000308	30вА(230в)						
3	611000307	30вА(115в)						
4	321232004	*						
5	325035004	*						
6	317232034	*						
7	526003246	*						
8	568001458	(230в)						



№	КОД	ДАННЫЕ	№	КОД	ДАННЫЕ	№	КОД	ДАННЫЕ
1	46FP36354		13	211033751		25	162368905	*
2	42FP36355		14	42FP36365		26	179004006	*
3	341000040	*	15	42FP36357		27	163007040	*
4	321232008	*	16	172082893	*	28	174000201	*
5	325035008	*	17	42FB39631		29	164000014	*
6	42FP36358		18	420421812		30	173010901	*
7	42FP36356		19	341000012	*	31	170001408	*
8	42FP36369		20	163025062	*	32	172079494	*
9	211100671		21	170001309	*	33	311220144	*
10	325035016	*	22	172080592	*	34	160021813	
11	323333017	*	23	172082892	*	35	319218091	*
12	42FP36359		24	170001310	*			



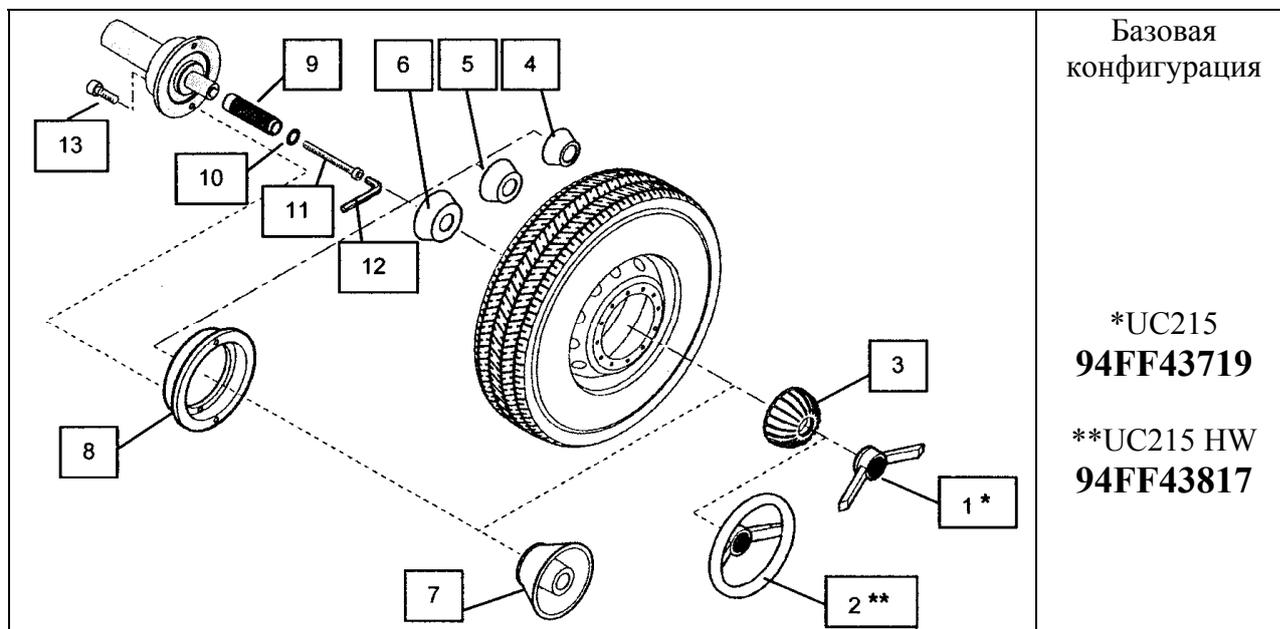
№	КОД	ДАнные	№	КОД	ДАнные	№	КОД	ДАнные
1	311220071	*	11	217024160		21	335310039	*
2	325035006	*	12	420421815		22	42FB39760	
3	420228001		13	420421817		23	420421816	
4	420424165		14	321232006	*	24	42FL39625	
5	325035008	*	15	42FL39623				
6	321232008	*	16	325035012	*			
7	42FL39624		17	311120162	*			
8	311220068	*	18	42FL39757				
9	420224163		19	335310076	*			
10	341000012	*	20	321232012	*			

# УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ПЕРЕХОДНИКИ ДЛЯ ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ

Ø40

UC 215

## Конический переходник для грузовых и легковых автомобилей



Базовая конфигурация

\*UC215  
94FF43719

\*\*UC215 HW  
94FF43817

### ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА

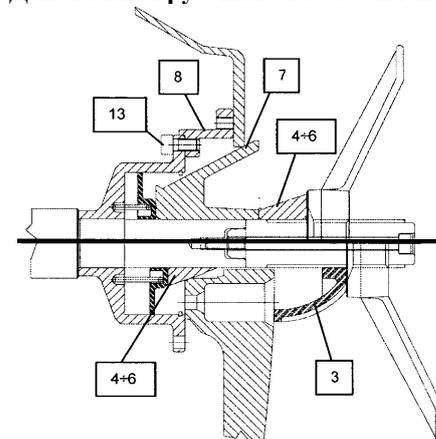
- Для балансировочных станков с коническим корпусом переходника, встроенным в вал станка и предварительно нагруженным встроенной пружиной.
- С конусами и основным валом из стали с увеличенной твёрдостью.
- Для закрепления колёс легковых и грузовых автомобилей с центральным отверстием.

2\*\* рекомендовано, когда не применяется защита колеса.

Поз.	Код	Данные
1*	40FF43726	G40 запорное кольцо со спицами
2**	41FF43728	GM40 запорное кольцо со спицами +маховичок
3	40FF43730	Полая втулка
4	40FF43714	A1 конус Ø 43-69
5	40FF43715	A2 конус Ø 60-81
6	40FF43716	A3 конус Ø 79-110
7	40FF43717	5L конус Ø 97-170
8	40FF43745	G40 диск
9	42FM45813	Резьбовой конец
10	325047011	Шайба Ø 11/16
11	312120137	Винт M10x160 UNI5931
12	114008002	Загнутый ключ шестигр. 8 мм
13	312120119	Винт M10x20 UNI5931

### ПРИМЕРЫ

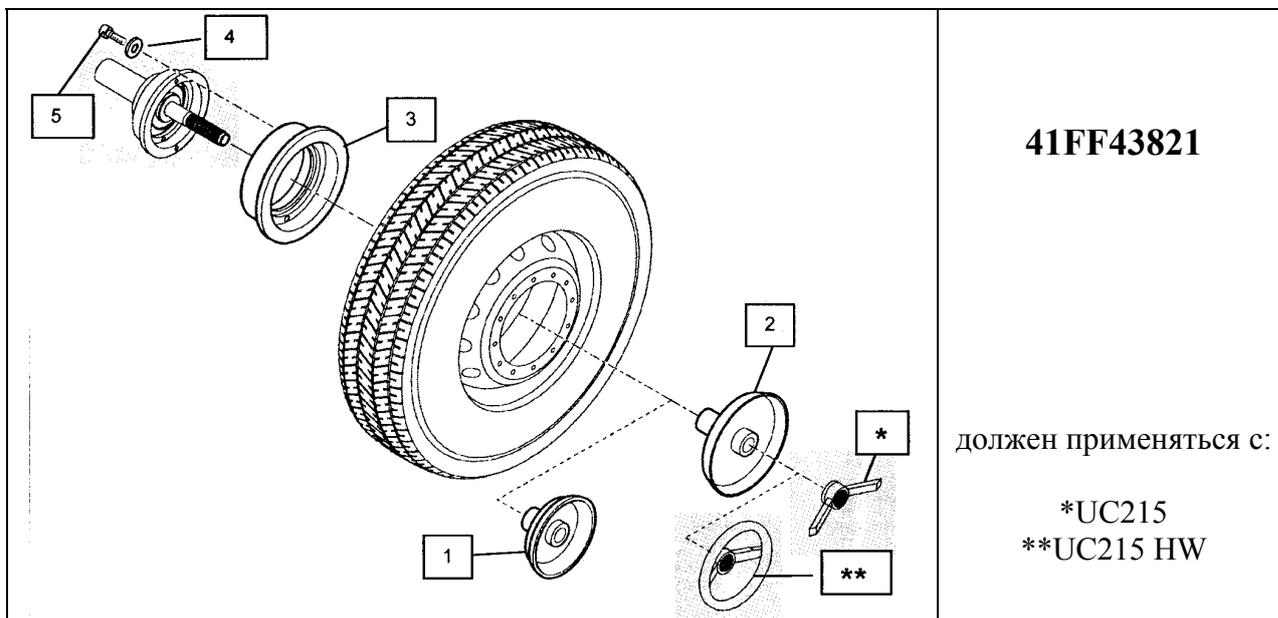
Для лёгких грузовых автомобилей



Для легковых автомобилей

FI UC215

Центрирующий набор



41FF43821

должен применяться с:

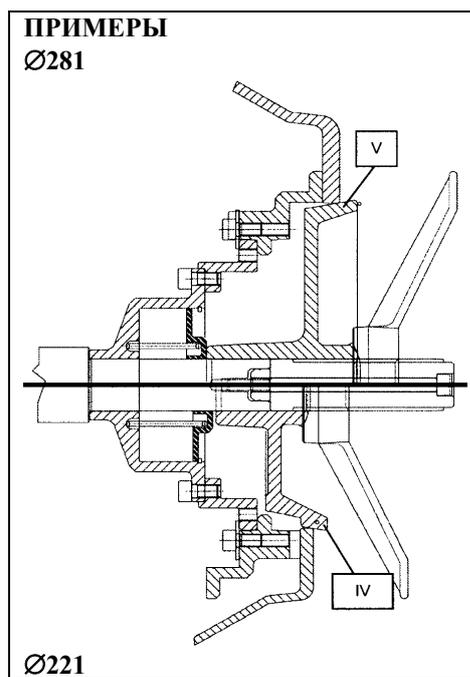
\*UC215  
\*\*UC215 HW

ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА

- Подходит для всех колёс грузовых автомобилей.
- Для закрепления колёс с центральным отверстием.

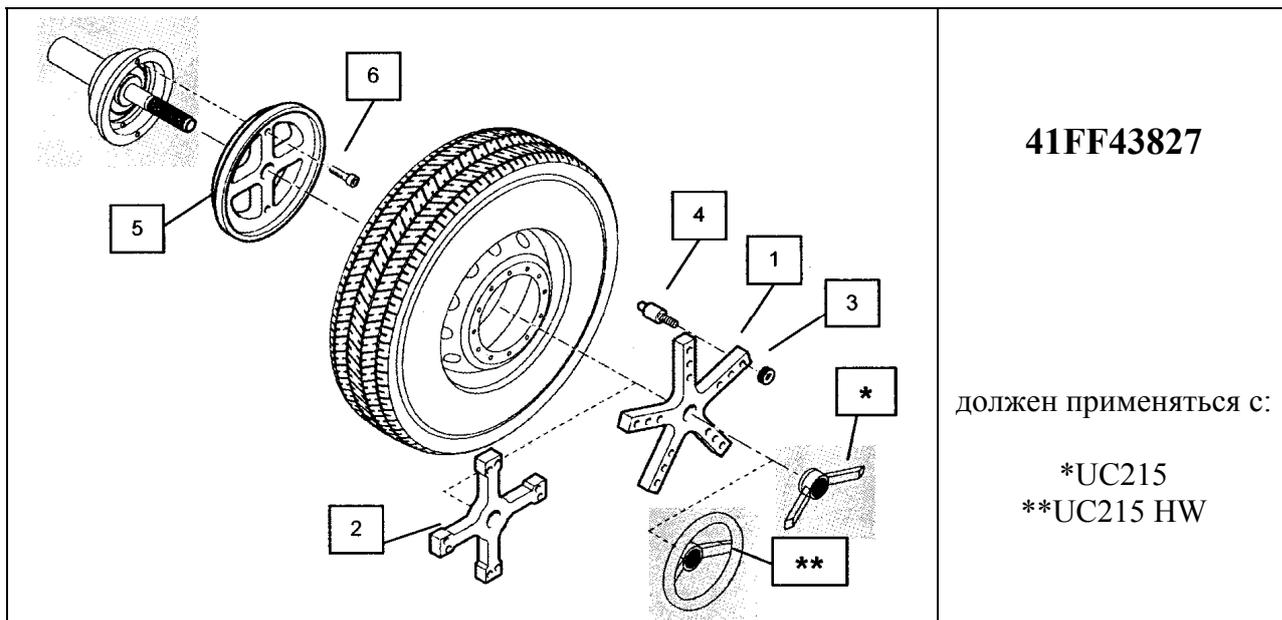
\*\* рекомендовано когда не применяется защита колеса.

Поз.	Код	Данные
1	40FF43748	Конус IV Ø202/221
2	40FF43747	Конус V Ø281
3	940010105	Диск GG
4	326035011	Плоская шайба Ø11/30/2.5 UNI 6593
5	312120119	Винт M10x20 UNI 5931



FI UC215

Центрирующий набор



41FF43827

должен применяться с:

\*UC215  
\*\*UC215 HW

**ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА**

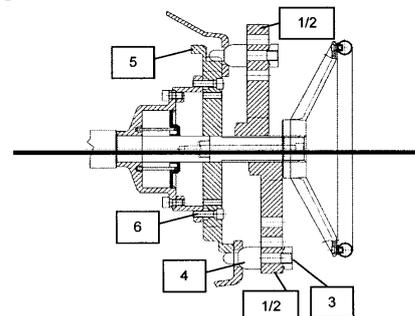
- Подходит для всех колёс грузовых автомобилей с центрированием колеса на ступице.
- Превосходен для закрепления колёс с изношенным или деформированным центральным отверстием.
- Точное центрирование обеспечивается посредством штифтов (4), входящих в соответствующие отверстия на диске и опирающихся на переходник (5). Штифты должны быть вставлены в корпус переходника (1) или (2) в соответствующие отверстия. Корпус переходника должен быть зажат с помощью запорного кольца набора (\*) или (\*\*).

\*\* рекомендовано когда не применяется защита колеса.

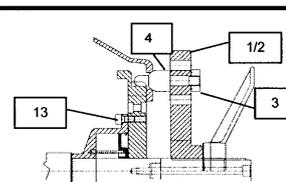
Поз.	Код	Данные
1	40FF43829	Корпус переходника с 4-мя лучами
2	40FF43830	Корпус переходника с 5-ю лучами
3	40FF44995	Гайка
4	40FF43831	Центрирующая шпилька
5	40FF43832	Центрирующий переходник
6	312120122	Винт M10x35 UNI 5931

**ПРИМЕРЫ**

Ø221



Ø281

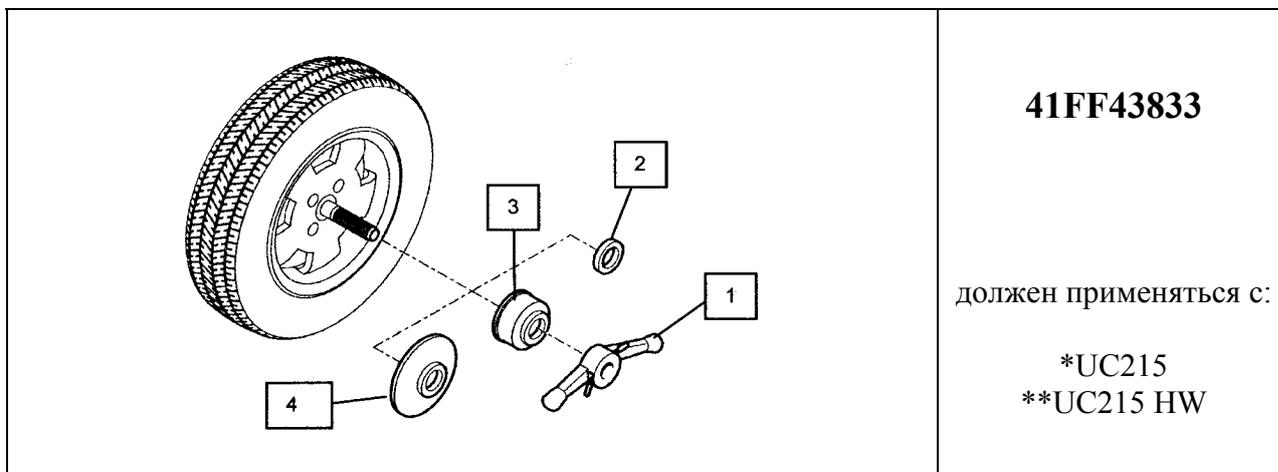


Номер диска 40FF43730

FI UC215

**Набор Pro-grip (профессиональный захват) Ø40x4 По заказу**

**Набор быстрого закрепления для легковых автомобилей**



**ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА**

- Для закрепления колёс с ободами из лёгкого сплава (4)

Поз.	Код	Данные
1	40FF43846	Запорное кольцо Pro Grip 40x4
2	40FF43847	Нажимное кольцо
3	40FF43848	Стандартная втулка
4	40FF42047	Втулка RLH